

Perla Schwartz

# "La revolución en bicicleta por Mempo Gardinelli"

"Había que hacer, había que hacer, no era el caso de seguir demorando porque las dilaciones ya nos habían costado demasiado caras." La Revolución en Bicicleta

Mempo Gardinelli, argentino de nacimiento, ha encontrado en México, desde hace cuatro años, su país literario, aquí es donde ha tenido la oportunidad de ver publicado y difundido su primer libro, la novela intitulada 'La Revolución en Bicicleta' (editada por Pomaire): "México es un país que brinda muchas posibilidades. No se puede crear donde hay censura, obscurantismo; en cambio, la cultura mexicana es una especie de paraíso; uno piensa como quiere, escribe lo que desea, que es más lo que se puede pedir."

Gardinelli ha sobrepasado el mito, que se había autoimpuesto, de considerarse un escritor maldito (en el sentido de tener mala suerte, escribir y no publicar) con la difusión masiva de su novela, sobre la cual comentó: "Es la historia de Bartolo, un hombre que se exilió en El Chaco, mi pueblo natal, localizado en el noreste de Argentina. Lo conocí desde pequeño, me crié conociendo su historia. Mi papá, mi hermana, mi cuñado hablaban de él, como un hombre derrotado que siempre perdió todo, que nunca tuvo en sí mismo ningún interés personal."

Bartolo es el protagonista de esta novela que se desarrolla en un ritmo ágil, alternando el ocaso de la existencia del moderno quirote en la Argentina, alejado de todo ruido, pero pensando en el cambio, con su militancia en el ejército paraguayo: "No me interesó en ningún momento hacer una historia sobre América Latina, ni manipular el término de la revolución, como en ocasiones anteriores se ha hecho. Sino dar a conocer la dimensión de un personaje y la revolución que hizo en su propia vida."

Para tal objeto hubo la necesidad de construir un ambiente y colocar en él a diversos personajes que estuvieran de tiempo presente para sostener la acción de Bartolo, un idealista que, a pesar de sus derrotas continuadas, nunca dejó de enfrentar a los altos mandos.

"Seis hijos de Bartolo han sido ubicados en el texto para plantear el problema generacional. Asimismo hay dos personajes femeninos destacables: Elida, la compañera del militar retirado, es una mujer vital, que sostiene una relación amorosa, simultáneamente tierna y violenta. Mientras que Angela es la contraparte es la aventura, lo prohibido, con ella va a sostener una serie de vivencias tremendas."

'La Revolución en Bicicleta' tiene por contexto la vida provinciana que tiene un matiz inconfundible, sea en la pampa, en Chiapas, en Venezuela o Perú, por nombrar algunos ejemplos.

## UNA NOVELA ESCRITA EN MÉXICO

Mempo Gardinelli antepuso una distancia de siete años para llegar a la redacción final de 'La Revolución en Bicicleta'. Desde 1972, comenzó a trabajar en ella. Primero pensó en hacer de la vida de Bartolo, una serie de artículos, pero tras las largas conversaciones con esta, la sombra de los naranjos, se dio cuenta que había mucho más que contar.

"Es una novela que escribí en México, a un ritmo lento durante siete meses; fue la redacción de la novela, en la que había escrito un primer manuscrito que no me había parecido satisfactorio. Fueron los elementos, la transcripción de las conversaciones con Bartolo, la captación de datos con la historia de la novela y, por supuesto, la redacción, que era lo más difícil."

El autor se preocupó de satisfacer con lo

tenido con 'La Revolución en Bicicleta'. Dejando la modestia aparte, le reconoce varios valores positivos que la hacen accesibles: "Es una novela de acción, que conlleva amor, aventuras, tragedia y humor. Su lenguaje es sencillo, aunque un rescate de lenguaje popular del norte de Argentina. Se mantiene, sin embargo, en un nivel que resulta entendible. Los hechos se suceden vertiginosamente y el suspenso no se pierde."

Su anterior novela 'Toño tuerto rey de ciegos' le había dejado la ingrata experiencia de haber sido publicada en Argentina, sin haber sido difundida por problemas políticos que allí se suscitaron. En cambio con 'La Revolución en Bicicleta' hubo mejor suerte "Primero participó en un par de concursos. La llevé a tres editoriales; en una de ellas me pidieron esperar cinco años para verla publicada, lo que me parece una falta de respeto muy grave para el autor. En Pomaire me topé con unos caballeros. Fue muy satisfactorio que ellos confiaran en mi libro, aunque su línea editorial es muy diferente, a lo que les presenté."

## LO VALIDO ES ESCRIBIR

Definitivamente Gardinelli ha encontrado en la literatura un medio idóneo de comunicación. Está consciente que la escritura evoluciona, pero a través de un trabajo continuo e intenso: "estoy de acuerdo con la visión que dio Faulkner que la literatura es un conjunto de dolores. Es un trabajo serio que poco tiene que ver con la bohemia."

Es imprescindible la disciplina para alcanzar: "El juego, el artificio que lleva en sí la escritura, misma que implica voluntad y transpiración, sentir que las tripas vibran en uno y se revuelcan en el acto creador, esto es lo válido al escribir."

El escritor que recién terminó una nueva novela 'El cielo con las manos' (un homenaje a un amor de la adolescencia), no cree en la inspiración en el sentido que Proust la definió: "Pienso a la par que Onetti, escribir cuando me da la gana. Lo importante es dar con el primer capítulo, es el punto de partida para que el resto continúe dándose. De allí, no me detengo y cualquier momento es bueno para escaparse y escribir."

Asimismo el entrevistado se considera un borgiano; ante todo, le gusta depurar al máximo el lenguaje que maneja hasta consolidar un estilo, que sea lo más limpio posible. Reconoce varias influencias en su literatura, de varios narradores norteamericanos como: Faulkner, Cadwell, Fitzgerald, Dos Passos, London y Chandler.

Aunque es novelista, no rechaza el género del cuento; él mismo escribió el volumen 'Historias de la Mala Vida', al ser becario del INBA en el periodo 1978-79. "El cuento es uno de los géneros más difíciles y nobles de la literatura. Cualquiera cree que escribe un cuento, cuando la situación no es tan simple. Cree que Cortázar tenía razón al afirmar que una buena cuentística se fundamenta en la intensidad y la vertiginosidad. Un cuento debe atrapar al lector desde el primer párrafo e impedir que éste deje el libro hasta que llegue al final de su lectura."

Gardinelli destacó que no le interesa el lenguaje mismo de la literatura de tipo panfletario, o aquella que es campante o demagógica: "Me interesan aquellos temas, que de alguna manera producen o son capaces de motivar en el lector, una emoción, una captación de la realidad de América Latina, momentos en que el autor es capaz de penetrar en la psicología del ser humano."



La  
literatura  
es  
transpiración  
dice  
M. Gardinelli